



南加州台灣會館會訊

Southern California Taiwan Center Newsletter

一九九九年三月

第九期

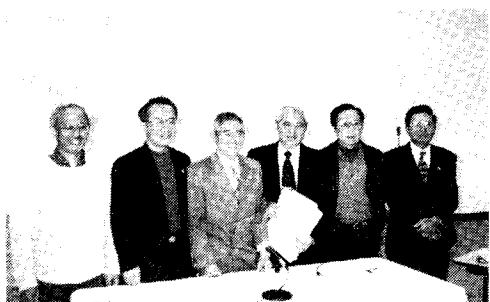
會館產權過戶，令人皆大歡喜 廖聰明 副董事長

關於台灣會館產權過戶，經過一波三折之後，終於獲得捐贈人王桂榮先生之諒解與共識。董事會已取得相關文件辦理過戶手續中。如釋重負，令人皆大歡喜。(詳見3月11日各報紙及電視台報導)

董事會除了感謝王桂榮先生及其家族的無私捐獻外，同時也要感謝所有關心與居中協調溝通的熱心人士。在產權過戶轉折的過程中，雖然有人意見相反、言語衝突，甚至互相攻擊以及口水之爭，皆屬產前的陣痛。如今已隨產權過戶而煙消雲散，大家團結一致為今後台灣會館會務奉獻心力，使他成為眾社團的大家庭，以和諧、服務、為咱們未來會務的指標。

由於董事會與捐館人雙方對經營會館之理念稍有差異而衍生的各種問題，儘管各位協助化解的方式有所不同，然而其動機純出於化解誤會，想早日解決產權過戶問題則一致，均有殊途同歸之效，值得讚揚及肯定。

在協調的過程中，除了籌備核心人物之外，張正宗、王世雄、陳立宗與林容宏等諸位董事均各顯其能扮演舉足輕重的角色，後來郭清江及龔森田博士亦自告奮勇加入協調行列，而最後的轉捩點是呂庚寅董事獻身出任購地募款召集人，與楊信董事率先捐款各2萬元，以及吳澧培董事長慷慨樂捐五萬元帶動了捐錢買地的熱潮，感動了王氏家族，遂化解了雙方的歧見而建立彼此共信，終於成全了產權過戶手續。其間筆者是王家的常客經常與他們懇談至深夜，使我覺得最難能可貴的是王桂榮先生的三位公子們，均能體會父母的苦心，面對問題之癥結，以所受西方教育思想而又不違背傳統理念的思考方式頻頻向王桂榮先生遊說，在情義的感召下達成「美夢已圓，宿願已成」的心願。



產權過戶文件移交後合影



二二八紀念座談會

本期目錄

會館大事	1
會務報告	2
活動看版	3
會員動態	4
文化台灣	5
專題簡介	6
ABT Corner	7
愛台灣，用會館	8

台灣關係法二十週年特別演講會

主辦單位：南加州台灣會館
 時間 Time : 4月10日拜六下午2點到5點
 April 10 (Sat.) 2PM- 5PM
 地點 Place : 洛杉磯台福基督教會(僑二旁邊)
 Evangelical Formosan Church of L.A.
 9537 Telstar Ave #201, El Monte
 TEL: 626-450-7676

- 彭明敏教授主講：
 「由國際法的角度來看台灣關係法」
- 王再興牧師主講：
 「我參與美國國會台灣關係法聽證會的見證」

徵人啓示

會館為了擴大業務範圍及服務鄉親，擬增聘數名幹事。精通國、台、英語，會客語尤佳，善於中文英文打字、懂電腦。負責任，有社團經驗更好，有合法身份。薪水面議，意者請將履歷表 E-mail 到 UTFSC@aol.com 或 Fax 到台灣會館(626)307-4388 並註明「應徵幹事」。

•台灣會館服務鄉親的時間是一禮拜七日，早時十點半到下晡六點。

各位親愛的台灣鄉親：

1979年4月10日是台灣近代史一個很重要的日子，美國總統卡特在這一天簽署宣佈了台灣關係法，其中明白指出：「任何企圖以非和平方式來決定臺灣的前途之舉 -- 包括使用經濟抵制及禁運手段在內，將被視為對西太平洋地區和平及安定的威脅，而為美國所嚴重關切。」依此，美國才能提供防禦性武器給台灣軍方。當1996年台灣總統大選時，中國同時舉行導彈演習威脅了台灣人民，美國才能派出有名地派出航空母艦，保護台灣。

台灣會館為了紀念這個對維護台灣安全很重要的日子，特別舉辦一系列的活動，來提醒台美人對母國安全的注意及關懷，希望大家共襄盛舉，踴躍參加活動。(請參考第3頁)

會長

林榮松 敬邀

基金會動態

- ◆ 3月16日僑務委員會朱建一副委員長拜會台灣會館。
- ◆ 台灣鄉土畫家林晉於元宵拜訪台灣會館。
- ◆ 王桂榮先生於3月10日已將Grant Deed等文件交給廖聰明副董事長，將在近期完成產權過戶手續。
- ◆ 王氏家族無條件捐出會館，基金會將另行募款購買東北角鄰地，以為善意回應，盼鄉親多贊助，以擴充會館。
- ◆ 會館產權既已順利過戶，二月份董事會決議案「交由全體會員投票」一案無需實行。
- ◆ 3月10日第十次董事會中決議如下：
 1. 捐款購地超過一千元者，成為會員外，另外列入榮譽榜內。
 2. 董事募款或捐款來購買鄰地之金額，亦可列入年度董事募款額內。
 3. 增設辦公室主任一名，無酬。會長提名，董事會追認。
 4. 年會將延後舉行。
 5. 由賴高安賜、呂庚寅、陳瑞珠、林榮松、許正雄、龔森田代表基金會全力慰留吳澧培董事長、吳瑞信秘書長。

臺灣關係法

簡稱

第一條：本法律可稱為「臺灣關係法」

政策的判定及聲明

第二條：

(A) 由於美國總統已終止美國和臺灣統治當局（在一九七九年一月一日前美國承認其為中華民國）間的政府關係，美國國會認為有必要制訂本法：

(1) 有助於維持西太平洋地區的和平、安全及穩定；

(2) 授權繼續維持美國人民及臺灣人民間的商務、文化及其他各種關係，以促進美國外交政策的推行。

(B) 美國的政策如下：

(1) 維持及促進美國人民與臺灣之人民間廣泛、密切及友好的商務、文化及其他各種關係；並且維持及促進美國人民與中國大陸人民及其他西太平洋地區人民間的同種關係；

(2) 表明西太平洋地區的和平及安定符合美國的政治、安全及經濟利益，而且是國際關切的事務；

(3) 表明美國決定和「中華人民共和國」建立外交關係之舉，是基於臺灣的前途將以和平方式決定這一期望；

(4) 任何企圖以非和平方式來決定臺灣的前途之舉 -- 包括使用經濟抵制及禁運手段在內，將被視為對西太平洋地區和平及安定的威脅，而為美國所嚴重關切；

(5) 提供防禦性武器給臺灣人民；

(6) 維持美國的能力，以抵抗任何訴諸武力、或使用其他方式高壓手段，而危及臺灣人民安全及社會經濟制度的行動。

(C) 本法律的任何條款不得違反美國對人權的關切，尤其是對於臺灣地區一千八百萬名居民人權的關切。茲此重申維護及促進所有臺灣人民的人權是美國的目標。

美國對臺灣政策的實行

第三條：

(A) 為了推行本法第二條所明訂的政策，美國將使臺灣能夠獲得數量足以使其維持足夠的自衛能力的防衛物資及技術服務；

(B) 美國總統和國會將依據他們對臺灣防衛需要的判斷，遵照法定程序，來決定提供上述防衛物資及服務的種類及數量。對臺灣防衛需要的判斷應包括美國軍事當局向總統及國會提供建議時的檢討報告。

資料來源：美國在台協會網站：<http://www.ait.org.tw> 有疑問請參考英文原本。

活動看板

日期	主辦單位	活動名稱	地點	連絡電話
3月27日 (六)7:30PM	台灣會館	認識台灣系列 原住民文化	南加州台灣會館	台灣會館 (626)307-4881
4月4日 (日)1:00PM	台灣會館	認識南加州系列 Getty Museum 之旅	Getty Museum 1200 Getty Center Dr.	台灣會館 (626)307-4881
4月9日 (六)6:00PM 開始至午夜	台灣會館	Peace for Taiwan 為台灣安全守夜 靜坐及國是論壇	南加州台灣會館	台灣會館 (626)307-4881
4月10日 (六)2:00PM	台灣會館	認識台灣系列 台灣關係法二十週年	洛杉磯台福教會 El Monte	台灣會館 (626)307-4881

三月二十七日 晚上七點 認識原住民

主講：鄭金德博士

這次台灣會館特別再度邀請人類學家鄭金德博士來介紹台灣的原住民。鄭金德博士是台灣嘉義人，主修文化人類學，專攻台灣原住民、美國西南印第安人及西藏藏族文化。本次講座主題摘要有：

1. 台灣原住民(九族)之基本認識。
2. 平埔族與漢族移民。
3. 原住民的問題。
4. 原住民問題之解決辦法。
5. 讓聽眾提出問題雙向交流。

歡迎各位鄉親及對台灣原住民有興趣的人士，一起來參加，免費入場。

四月四日 下午1點集合 蓋蒂博物館

地點：**Paul Getty Museum** 蓋蒂博物館
1200 Getty Center Dr., Los Angeles, CA 90049
TEL: 310-440-7300

集合地點：台灣會館 3001 Walnut Grove Ave.,
Rosemead

◎1: 15 集合 1: 30 準時出發，逾時不候。

費用：包括車費及點心—每人 10 元

◎限 50 人額滿為止。

Getty Museum 是南加州有名的博物館，由於此博物館需要預約停車位，且停車位訂位不易，所以許多鄉親因而未曾去過。為提供鄉親方便，台灣會館特別租用巴士，舉辦半日遊。

新建的蓋蒂博物館耗資十億美元，於 1997 年 12 月對外開放。博物館共有四座展覽館，分上下兩層，上層為畫廊，下層則展出雕塑、古代傢俱、手稿等。館藏包括古希臘、羅馬時期及二十世紀前的雕塑、繪畫、工藝品等，相當豐富。

註：此活動在 3 月 11 日太平洋時報的「社區活動」刊登後，未滿一週即已額滿。台灣會館擬另擇期再辦，鄉親可提早預約。

紀念台灣關係法二十週年活動日程表

4月9日(五) 4:30PM ~4:30PM	台灣會館大門前發表維護台灣安全 聲明書，施放和平氣球。
4月9日(五) 4:30PM ~5:30PM	於台灣會館舉行彭明敏教授、王再興 牧師記者會。
4月9日(五) 6:00PM ~午夜	會館內和平靜坐(Peace for Taiwan)燭光 守夜，並舉行國是論壇，主題是「台 灣安全」歡迎參加。
4月10日(六) 2:00PM ~5:00PM	於台福教會(僑二隔壁)舉行台灣關係 法 20 週年演講會，分別由彭明敏教 授、王再興牧師主講。入場費 10 元， 並有現場英語同步口譯，歡迎第二代 台美人參加。
4月10日(六) 6:30PM ~9:00PM	與演講者聚餐，每人 50 元，請事先 預約登記。

可樂美餐點

Taiwan Gourmet Deli

正宗台式風味，綠豆椪

火車木片便當

菜肉包、素菜包、艾草糕、年糕派

香菇肉粽等各式點心

1300 E. Main St., #102, Alhambra

TEL:626-282-5436(時代廣場)

團體會員動態

二二八紀念會於台灣會館舉辦

二月廿七日晚間，洛城地區的台灣同鄉假台灣會館舉行了一場別開生面的“二二八紀念座談會”。由林俊雄、林榮松、楊淑婷三位有心人提供的飯丸、潤餅與蕃薯芋仔湯等二二八紀念食品，於紀念會前先讓與會人士免費品嚐。會場並展示二二八文物，放映二二八有關錄影帶、幻燈片之外，且邀請二二八受難家屬及事件目擊者做見證，高雄市受難者王平水的兒子王文宏表示，二二八慘劇要歸因於國民黨政權的殖民地統治。但事件發生時，他還年幼無知，直到 18 歲時隨母移民巴西，旅途中，母親才在船上將二二八實情告訴他。可見這悲劇深植台灣人心中，這陰霾恐懼則是久久不能掃除。

早年留學日本的程大學博士，學成後回台服務。二二八事件發生時，他的許多朋友同事被抓，慘遭酷刑，大多一去不回。有一天在半夜裡，他也無故被捕，

並被強迫寫出自白書，幸經舅父透過管道保釋，始免於遭殃。

當晚最特別的一位見證人是前美國駐台大使館發言人伍正雷(Chester Ray Woolverton)。他對蔣渭川站在人群當中高談全台各地起義抗暴的情形記憶猶新。他也曾陪同死難的淡江中學校長的家屬前往刑場認屍。諸位見證者的說詞，令與會者熱淚盈眶，唏噓不已。

後由會眾自由發言，大家就二二八事件的歷史背景、發生經過及其影響、事件當時與今日在文化、經濟、社會、政治等方面的比較，以及如何防止“新二二八”的發生，各抒己見，紛紛發表看法。

如何防止“新二二八”發生？與會人士多認為唯有台灣人民自決一途，避免被非民主的政權統治，方能避免悲劇的重演。

台美公民協會 TACL 年會晚宴於 Cerrito Sheraton 舉行

台美公民協會於 3 月 6 日在 Cerrito 的 Sheraton 舉行全國年會，在會中特別邀請了該協會創辦人吳澧培先生及第二代台美人精英加州評稅委員江俊輝以及決定參加競選 2001 年紐約市議員的劉醇逸，先後以英語演講，其中穿插許多音樂節目。

江俊輝演講的主題「平稅局與您的福利(How does Board of Equalization affect your Happiness)」。闡述開門七口，柴、鹽、油、米、糖等等日常生活和平稅局的關係。政府藉著稅收推動了數以百計的計劃，加速了社會的進步。

決定參加競選 2001 年紐約市議員的劉醇逸，表示唯有透過參與政治，台美人才能在主流社會有一席之地。

吳澧培先生則以本身的經歷說明，在他 1980 年於阿拉斯加工作時，曾被失業的白人認為是日本人而遭受斥辱。這也讓他感受到「自我族裔認同」的問題。然而在 80 年代提倡「台美人(Taiwanese American)」時，馬上被冠以台獨的帽子。並被質疑為何不寫「中美人(Chinese American)」，吳澧培指出台灣人祖先由大陸移民過來，有荷蘭人與日本人先後統治過，加上種種的因素，早就形成獨特的風格，與大陸人相異甚遠，就像當年歐洲人及英國人移民到美國，就稱為美國人，為什麼中國到台灣落地生根就不能稱為台灣人呢？

吳澧培並呼籲在 2000 年的人口普查中，能在族裔欄中填寫 Taiwanese。洛杉磯台灣同鄉能認同自己的族裔，以身為台灣人為榮。

太平洋時報、台文通訊及 HOTSYS®-HAKSYS® 邀請酒井亨

日本共同通訊社記者酒井亨應太平洋時報、台文通訊及 HOTSYS®-HAKSYS® 之邀於 3 月 14 日在台灣會館舉辦演講，強調本土文化的重要，並呼籲台灣人建立自己的本土文化。

他特別鼓勵台美人做好遊說工作，影響美國學術界及媒體對台灣的觀念。依他的看法，日本對台灣的看法多少是受到美國的影響。

美國台灣文化協會五月中舉辦台灣文物展

美國台灣文化協會新任會長王梅鳳，表示該協會年度計劃是舉辦“台灣文物展”，由台灣會館將擔任協辦，地點也將在台灣會館，歡迎台灣鄉親提供物品，舉凡具有歷史意義，與歷代台灣居民生活有關的代表性台灣文物，包括與食衣住行有關的日常用品、民俗

藝術等等均所歡迎。展出時間為五月八、九兩日，地點在南加州台灣會館。

另一活動計劃是邀請名震全台的彰化啓智學校的“跳鼓陣”來美表演，目前正積極接洽安排中，可望於暑期舉辦。盼鄉親踴躍參與。

台灣人聯合基金會 1999 年度計劃活動種類與內容將更見多元化

南加州台灣人聯合基金會(Taiwanese United Fund, 簡稱 TUF) 1999 年年度計劃包括四、五月之間將分別舉辦‘明日之星’甄選及‘平安三重唱’演唱會。

‘平安三重唱’係由台灣三位頗具音樂才華的盲人女歌手所組成。‘明日之星’甄選活動，一經選出，即將開始定期‘集訓’，並將於十一月間舉行一場‘明日之星感恩音樂會’。

五月底(5月28日至5月31日)，TUF 將與聖地牙哥台灣中心、北美洲台灣人教授協會(NATPA)共同主辦一項定名為‘人文與社會科學研討會’的大型活動。

二二八紀念食品食譜

各位鄉親，2月27日在會館舉辦的二二八紀念會以前，你吃到林俊雄同鄉提供的飯丸、林榮松會長準備的潤餅 kauh 和文化組副會長楊淑婷親自下廚的蕃薯芋頭湯嗎？相信您吃了一定喝(hoah)「嘅」！三日節(新曆4月18日)快要到了，這期提供後兩樣食譜。

蕃薯芋頭湯

一、意義：‘台灣二二八蕃薯芋頭湯’的材料有薑、蕃薯、芋仔、糖及水。這個材料代表的意義是：
 薑——山地原住民
 蕃薯——舊住民(包括平埔族及早期移民來台的漢族)
 芋仔——新住民(國共戰爭，遷徙來台的華人)
 糖及水——化解各族群之間的衝突，堅固各族群的和諧及團結。

喝一碗心涼脾肚開的‘台灣二二八蕃薯芋頭湯’代表所有在台灣的住民欲和諧團結做一夥，大家手牽手、心連心，同齊跳一首台灣舞。‘咱都是台灣人，不是中國人’。

二、材料：(6人份)

蕃薯	600公克
芋仔	300公克
薑	6片
糖	6大匙
水	6碗

三、做法：

1. 蕃薯、芋仔切滾刀塊。
2. 將切好的蕃薯、芋仔放入鍋中，加入水及糖。
3. 煮滾後，再煮20分鐘。
4. 放入薑片，再煮3分鐘熄火，即成‘台灣二二八蕃薯芋仔湯’。

今年的‘台灣文化之夜’仍將自台灣島內邀請重量級人物前來演講，人選刻正積極接洽中。

‘台灣名家演奏系列’活動，今年將特別邀請目前在台灣最具水準的台北室內合唱團，於七月中旬到洛城作一場公演。八月間，由當前台灣最享盛名的歌仔戲名旦廖瓊枝所率領的薪傳歌仔戲團，一行三十人，於紐約演出之後，也可能接受 TUF 之安排前來洛城加演一場，現正由 TUF 有關人員洽商中。

潤餅 kauh

一、意義：潤餅 kauh 本底就是台灣人清明培墓時 teh 拜 teh 吃的物件。二二八是咱台灣人被屠殺的日子，是咱台灣人特別的清明節，培墓食潤餅 kauh 是真自然的代誌。而且，培墓的風俗愈來愈無去，真有台灣味的潤餅嘛愈來愈佢咱記憶中消失。

潤餅 kauh 講是‘潤’，就是‘韌’的意思，象徵台灣人生命的‘韌’，無容易互人欺負，互人 at 折。潤餅 kauh，要 kauh 愛捲，代表台灣人愛合齊愛團結。

二、材料：

高麗菜	半粒	紅菜頭	三條
芹菜	半把	豆芽菜	一包
雞卵	六粒	豆腐	一塊
雞胸肉	二塊	蒜頭	大粒一粒
莧菜	一小把	土豆灰	一罐
潤餅皮	一打		

三、做法：

1. 高麗菜、紅菜頭、芹菜、豆芽菜攏切互幼幼，瀝互乾，khng 互冷。
2. 六粒雞卵做伙拍互 chisu，煎做卵皮，然後切絲。
3. 煎豆腐，然後切條。
4. 雞胸肉煮熟(中火，約 30 分)，小可 khng 互冷一下，然後拆絲。
5. 蒜頭 tok 碎。
6. 潤餅皮展開，然後將 ka 準備好的材料，一項一項適量 khng tiam 中央，先 khng 土豆灰，然後再 khng 菜、莧菜、蒜頭。
7. ka 潤餅皮包起來就會使食。包的時愛注意先 ka 雙頭拗入來，按呢才會 kap chih，才會 sui。

專題簡介

彭明敏促成「台灣關係法」節錄自“彭明敏旋風”一書 陶五柳 著

1978年12月15日，魏瑞明在前往紐約途中，在車上聽到卡特的演講，嚇了一跳。當時卡特宣佈了幾個要點：

1. 美與中共於1979年1月1日建交，3月1日互換「大使」。
2. 美將與中華民國斷交，確認台灣為中國的一部份，僅允許其與「美國人民」維持文化、商業的關係。
3. 1954年簽定的「中美協防條約」將於一年後廢止。
4. 留在台灣的350至400名美軍人員四個月內撤出台灣。

儘管卡特聲明中稱美國將繼續關切「台灣問題」的和平解決，並期待「台灣問題」將由中國人自行和平解決。但魏瑞明聽了這些說詞，知道這勢必引起台灣人民的驚駭與抗議了。於是立刻去找彭明敏研商。當魏瑞明、彭明敏與眾議員李奇(Jim Leach)聯繫之後，立刻獲得其辦公室安排，訪問參、眾兩院外交委員會及國務院。

李奇與台灣海外台獨運動團體的負責人都很熟。1977年8月16日，當台灣基督長老教會發表「人權宣言」時，在美的「台灣人民自決運動」迅即函知全國輿論和美國國會，那時眾議員李奇立即提出決議案以示支持。於是他們兩人與也為此事特來美國奔走長老教會的王再興牧師、謝禧明牧師共同組了一個遊說美國國會的團體，由彭明敏做團長。

在眾議院與參議院的外交委員會，彭明敏等4人只花了3天就幾乎把所有的參、眾議員全部拜訪了一遍。

接著，彭明敏就建議王再興牧師，以台灣的住民發言：「你們如今要與中共建立邦交，也許有你們的利益與苦衷，但是你們過去與台灣有承諾，如『中美協防條約』，同時在台北還有美國的大使館，這是一種承諾。一個國家對一個地方、一群住民有承諾，難道可以見利忘義、一走了之嗎？這是一種誠信問題！你們對整個美國政府、美國人民，對全世界的國家、人民怎麼交代？」

當時，李奇議員告訴他們，要有「Authentic Voice from Taiwan」(來自台灣純正的聲音、住民之聲)，比較容易取得信任與支持。

由於台灣長老教會的王再興牧師、謝禧明牧師，正是由台灣剛剛抵美的台灣人，所以，他們就決定由王、謝二人發言，在由彭明敏、魏瑞明做翻譯，然後彭明敏以學者的身份加以評析。這麼一來，經過演練的成果相當好，在訪問時四人的表現確實發揮了極大的功效。

三天下來，以李奇為首的參議員都覺得美國這樣做確實對台灣太不公平了，於是決定辦個公聽會。李奇不僅辦個公聽會，同時也決定請彭明敏作證。

彭明敏在公聽會，仍訴諸美國的承諾與誠信問題，因為這一點，美國人多少都有點罪惡感。

「你們是一個篤信基督教教義的國家，可是你們的所做所為，卻是拋棄一個曾有承諾的朋友，難道這合乎基督教的教義嗎？」

在公聽會上，彭明敏一段義正嚴辭的證言，把許多議員說的幾乎不敢抬頭看他。關於彭明敏率團遊說的後續新聞，是這樣的：

1979年1月美國新國會復會，議員相繼提案，要求明確予我安全保障，並維持官方關係及給予外交特權。1979年2月5日，美參議院外交委員會展開對華政策公聽會。

1979年2月7日，美眾議院國際關係委員會舉行台美關係公聽會。

1979年2月22日，美參議院外交委員會一致通過修改過的給予我安全保障的台美關係法案，同時保證繼續售我武器。

1979年3月13日，美參、眾兩院同時以極高票通過修正後的台灣授權法案，其重點在堅決保持雙方正常關係，以及中共如果犯台，美將嚴重關切我安全。

1979年3月28日，美眾議院以339票贊成、50票反對、5票棄權最後表決結果，通過了美台關係法案。

1979年3月29日，美參議院以85票贊成、4票反對的壓倒性表決結果，通過了台灣授權法案。

1979年4月10日，美國總統卡特簽署台灣關係法案。

事實上，當年台灣的報紙，從3至6月份的專欄評論幾乎都在攻擊此一法案。尤其它的第十五章第二節提到「台灣」一詞的定義：

「涵蓋台灣本島及澎湖，該等島嶼上之人民，以及依據適用於這些島嶼的各項法律所成立之法人及其他政治實體，以及在1979年之前美國所承認的在台灣的中華民國政府當局，以及該政府當局之任何繼承者(包括政治部分研究機構及實體組織等)。」

草案通過後，當時的參議員高華德通知台灣的外交官。外交官們一看到前述的定義不滿意，便設法影響台灣的輿論，遂造成極大的誤解，因此反而對這一有利於台灣的法案予以痛擊。

彭明敏指出，台灣關係法提到台海和平，是關聯著東南亞地區的和平。此一地區的和平，與美國的國家利益息息相關，美國得採取有效的措施，這些話雖然講的非常和平，但如果藉著甘迺迪或培爾的話來說：「這是非常和平的語句，表示他們非常堅決支持的態度。」台灣如果遭受武力攻擊，美國一定會採取行動的。

因此，台灣關係法，可說是預防中共武力犯台的另一層保障。

魏瑞明向筆者表示，這些遊說美國國會的行動所促成的國會立法「台灣關係法案」，彭明敏的貢獻最多，不僅私下進行遊說，並公開在公聽會作證，而在台灣的人民卻不十分清楚他們的努力，當不滿意的時候就妄加批評，滿意時卻把功勞包攬過去，這實在太不公平了！

*為免混淆，原筆者多處以民國記年，現均改為西元。

*下期將刊出王再興牧師的見證節錄。

ABT CORNER

For information on the Census 2000
Campaign, please contact mog3@ucla.edu

March 1999

Census 2000 Campaign Taiwanese American Citizens League 1999 National Convention

Immigration History

- 1849 Gold Rush
- 1882 Chinese Exclusion Act
- 1885 Irwin Convention
- 1907 Gentleman's Agreement
- 1924 Immigration Act
- 1965 Immigration and Naturalization Act
- 1980s Influx

Past Censuses

- "Taiwanese" was retained as an "other ancestry" example
- APA advisory committee to the Bureau of Census recommended "Taiwanese" as a race example
- Elimination of "other race" examples on short form

What's New for the Census 2000

Tabulation of multi-race responses

Using of sampling

- helps undercounted minorities
- should increase numbers for immigration communities (such as Taiwanese Americans)

Goals

Prevention of general undercount of Asian Americans

- join effort with APA "umbrella" organizations

Prevention of Taiwanese American undercount

- joint effort with other "unlisted" groups (ex: Hmong, Laotian, Cambodian)

Direct targeting of Taiwanese Americans

Our definition of "Taiwanese"

Any person who emigrated from the island of Taiwan, or whose earlier generations of relatives emigrated from Taiwan

Target Groups

Illegal immigrants

- who are they? How do we reach them?

-elimination of "fear" factor, reassurance of anonymity

Citizens and legal aliens

- Taiwanese Americans who

mark "Chinese" due to confusion/convenience

-TA's who are "49ers"

-TA's who are only part Taiwanese

-TA's with native Taiwanese ancestry but have been brainwashed to think they are Chinese

-TA's who do not know about, or refuse to fill out the census form

-TA's who were immigrants in another country before immigrating to the USA

Strategy

Local Level

"precinct walk" style distribution of educational material

-televised commercials on Taiwanese cable stations

-fliers distributed/posted at grocery stores, banks, schools, etc. that have known Taiwanese clientele

-telemarketing

Regional and National Levels

-presentations at various conferences (ITASA, TAC, TAF)

-advertisements in various print or electronic publications

-census workshop

-use the Taiwan Centers (LA, SD, NY, Houston) as Census Help Centers

West Coast ITASA '99 Conference

"A Journey Through Our Taiwanese American Experience"

April 10-11, 1999

Presented by: Berkeley Students for a Sovereign Taiwan and U.C. Berkeley's Taiwanese Student Association

The first annual West Coast ITASA (Intercollegiate Taiwanese American Students Association) Conference is coming soon. Register on-line today at <http://www.ocf.berkeley.edu/~bst/itasa>

U.C. Berkeley's Taiwanese Student Association (TSA) and Berkeley Students for a Sovereign Taiwan (BST) are pleased to announce

the first annual West Coast Intercollegiate Taiwanese American Student Association (ITASA) Conference. The weekend-long conference will take place on the U.C. Berkeley campus on Saturday, April 10 and Sunday, April 11.

For almost a decade, ITASA conferences have been an annual tradition in the East Coast and in the Midwest. The West Coast ITASA '99 Conference at U.C. Berkeley will be the first ever West Coast conference of like nature with our own West Coast flavor! We hope that you will join us as we take "A Journey Through Our Taiwanese American Experience"

West Coast ITASA '99 Conference seeks to bring together Taiwanese/Taiwanese American collegians of all backgrounds to establish a common ground on which to learn about our Taiwanese American identity, history and culture. We welcome those who are not Taiwanese/Taiwanese-American as well to join us in forum to learn about these issues.

Our program consists of interactive lecture workshops, indigenous Taiwanese dance lessons, "Taiwan Night" - featuring first generation artists and performers and a semi-formal dance with a well known Taiwanese-American DJ at H's Lordships in the Berkeley Marina, and much, much more - all with an educational component as well as a cultural one.

We hope that students will take away from the West Coast ITASA '99 Conference an understanding about where our parents come from, how that contributes to our Taiwanese-American identity, and most importantly, who we are as a diverse community of Taiwanese Americans. Where we were, who we are, and where we are heading as a community are issues that will be raised and brought to an open forum at the West Coast ITASA '99 Conference.

To register, please visit the West Coast ITASA '99 Conference home page at <http://www.ocf.berkeley.edu/~bst/itasa>. For registration questions, contact calitasa@uclink4.berkeley.edu.

愛台灣・用會館

胡白

上期一月二十一日太平洋時報南加社區活動看版，在一月二十三日（拜六）到三十一（拜日）之間，總共有九個社團舉辦活動，其中有四個在僑二中心舉行，相距不遠的台灣會館卻乏人問津，原因何在？值得你我共同來探討。

不可否認，台灣會館先天遺傳不良，最大的會堂只可排兩百個座椅，停車場也不到五十位，加上政府法規嚴格，會館使用受到限制，連自己主辦的會員新春聯歡晚會以及慶祝週年園遊會，都無法照原定計劃舉行。短期內，台灣會館只能舉辦小型演講會而已，像小兒科診所，不是綜合醫院。

根據新聞報導，一月二十三日拜六下午，王桂榮先生在蒙市長青書局舉辦自傳發表會，晚上民進黨美西黨部在僑二中心舉辦黨友座談會，

兩邊參與的人數都是不太多，他們都不願使用台灣會館，相信必有難言之苦，我們應尊重王先生個人以及民進黨團的意願。

台灣會館是咱們南加州全體台灣人共同的“家”，雖然還不是真週全，但是卻非常溫暖，咱們應該用親像認養一個殘障孤兒的心情來愛他，盡量找機會照顧他，絕對不可因為他患著“小兒麻痺”就無情的拋棄他。

今後，希望所有南加州愛台灣的個人或社團，如果要舉辦任何中小型的座談會，在可能的情況下，一定要盡量使用屬於咱的“台灣會館”，因為家花一定比野花更香，肥水沒有理由流向外人田。愛台灣不是只用嘴講，更應該用行動來表示，否則就是“自欺欺人”。(柑縣台灣同鄉)。

本期會訊特錄此文，以響讀者。親愛的鄉親，您是否有同感呢？現在台灣會館產權紛爭已消，難產已過，讓我們共同來呵護這位新生兒，以行動，以參與，實際來撫養她。台灣會館固定地有團體會員台美花藝社插花班，每週供應會館插花成品；會館乒乓球技術班定期練習互相觀摩球技。我們也已找到日文班、布袋戲、兒童繪畫、電腦班的老師們，只待鄉親們來當學生，重享學習的歡喜。

會館現址有數間 800 呎辦公室待租，一呎一元，水電全包，歡迎各公司行號承租，團體會員借用會客室或會議室召開理事會，每月一次免費！其他種種服務鄉親的項目，請電：626-307-4881，查問詳情。

我們感謝朱建一副委員長來訪時，帶來伴手天仁茗茶禮盒，鄉親們歡迎您來到會館讓我們奉茶。感謝林炳南先生及諸位先生女士擔任會館義工，這是台灣會館的後備軍，歡迎加入行列！感謝廣告贊助廠商：台南風味小吃、黃覺德、可樂美餐點，一期一千份的會訊，把您的商業帶到鄉親家，請多支持。



南加州台灣會館基金會

United Taiwanese Foundation of Southern California
3001 Walnut Grove Ave., Suite #9,
Rosemead, CA 91770
Tel: 626-307-4881 Fax: 626-307-4388

NONPROFIT
U. S. POSTAGE
PAID
MONTEREY PARK, CA
PERMIT NO.183